

De *Hispania* a *Gallia*. La emigración hispana en las provincias galas a través de las evidencias epigráficas

From *Hispania* to *Gallia*. Hispanic emigration in the Gallic provinces through epigraphic evidence

José ORTIZ CÓRDOBA¹
Universidad de Granada
joseortiz@ugr.es
<https://orcid.org/0000-0003-3737-1115>

Fecha de recepción: 23-10-2021
Fecha de aceptación: 27-09-2022

RESUMEN

En este trabajo estudiamos la documentación epigráfica generada por los hispanos desplazados a *Gallia*. A partir de ella determinaremos sus orígenes, sus centros de destino, y analizaremos las causas que motivaron sus desplazamientos. De igual modo, prestaremos atención al estudio de otros aspectos como las ocupaciones profesionales, la onomástica o las actividades que estos personajes desarrollaron en sus nuevos lugares de residencia.

Palabras clave: emigración, movilidad, integración, epigrafía.

Topónimos: Hispania, Gallia

Periodo: Imperio romano (siglos I-V d. C.)

ABSTRACT

In this paper we study the epigraphic documentation generated by the Hispanics who moved to Gaul. From it, we will determine their origins, their centres of destination and we will analyse the causes that motivated their movements. At the same, we will pay attention to the study of other aspects such as professional occupations, the onomastic or the activities that these people carried out in their new places of residence.

Keywords: emigration, mobility, integration, epigraphy.

Place names: Hispania, Gallia

Period: Roman Empire (siglos I-V d. C.)

¹ Ayudas a la investigación posdoctoral del Plan Propio de Investigación de la Universidad de Granada, Programa de Perfeccionamiento de Doctores en el Extranjero.

1. INTRODUCCIÓN

Las relaciones entre *Gallia* y la península ibérica se remontan a la época de la conquista romana. Diversos pasajes de la tradición literaria constatan la presencia en Hispania de diferentes individuos y grupos de población de origen galo. Así lo indica Tito Livio (XXIV, 42, 7-8) al mencionar la presencia de tropas galas en el ejército cartaginés durante las campañas desarrolladas en los alrededores de Cástulo en la segunda guerra púnica. También iría en la misma dirección el pasaje de Plinio (*Nat.* 33, 97), que menciona la mano de obra de origen aquitano empleada en las minas de Sierra Morena durante el Principado. Más destacadas son las referencias recogidas en el *Bellum civile*, que menciona en dos ocasiones la presencia de soldados galos en el ejército de César. La primera de ellas (*BC.* I, 39, 2) alude a los 3000 galos reclutados por el dictador para combatir a los legados pompeyanos en la Península, a los que se unieron cierto número de aquitanos y de montañeses procedentes de los límites de esta región con la *Gallia* interior. La segunda (*BC.* I, 51, 1-3) menciona la escolta de arqueros rutenos y jinetes galos que protegía la comitiva de 6000 personas que pretendía encontrarse con César en los momentos previos a la batalla de *Ilerda* (49 a. C.). Ignoramos el destino final de este convoy una vez que logró superar las líneas pompeyanas y reunirse con el dictador. Se ha propuesto que algunos de sus miembros, probablemente los integrantes de la comitiva civil, hubiesen tomado parte en algunas de las fundaciones coloniales realizadas en la zona, como *Celsa* (Beltrán Lloris, 1985: 108), aunque no podemos afirmarlo con certeza. Tampoco tenemos noticias sobre los soldados que escoltaban su travesía, aunque la existencia en el valle del Ebro de varios topónimos de origen galo ha permitido plantear que una parte de estas tropas hubiese recibido tierras en la región (Beltrán Lloris, 2006: 196-198).

Poco después, en el marco de la colonización cesariana y augústea, la epigrafía constata la participación de individuos de origen galo en la *deductio* de algunas colonias hispanas como *Augusta Firma*, *Augusta Gemella* y, sobre todo, *Barcino*, en cuyo censo fundacional fueron integrados varios personajes que procedían de la *Narbonensis* (Ortiz Córdoba, 2021: 75; 89-90; 258-265). De hecho, el nuevo periodo histórico que se abre con la colonización romana y el final de las guerras civiles favoreció, en un marco de estabilidad política, la diversificación de los flujos migratorios y el aumento de la movilidad geográfica, que en el caso hispano fue particularmente intensa con los territorios vecinos. En este contexto destaca la llegada a *Hispania* de un importante grupo de inmigrantes galos, fenómeno que hemos estudiado en una reciente contribución (Ortiz Córdoba, 2019: 155-201).

Estas relaciones se produjeron también en sentido contrario, puesto que la epigrafía documenta la presencia de diversos hispanos en la *Gallia* durante los primeros siglos del Principado. Este hecho fue estudiado por primera vez en los años noventa por M. R. García Martínez (1996: 203-214) y F. J. García de Castro (1999: 179-188). Sus contribuciones, que constituyen en buena medida nuestro punto de partida, necesitan una revisión mediante la incorporación de nuevas inscripciones, la eliminación de algunas otras y la puesta al día de las referencias bibliográficas. Por todo ello, presentamos un trabajo en el que actualizamos y estudiamos la documentación epigráfica generada por los hispanos establecidos en la *Gallia*². A través de su análisis trataremos de determinar las ciudades o provincias de origen de estos personajes, las causas que motivaron sus desplazamientos, su estatus social o el papel desempeñado en sus comunidades de acogida.

Para la recopilación del material epigráfico hemos revisado los índices de *CIL* XII y XIII, los distintos *corpora* realizados a nivel local y provincial (*ILA*, *ILN*, *CAG*), y la información contenida en obras antiguas y recientes sobre movilidad en la *Gallia* (Robert,

² Entendemos como tal el territorio compuesto por la *Narbonensis* y las tres *Galliae*, que en época romana conformaron las provincias *Aquitania*, *Lugdunensis* y *Belgica*.

1889; Wierchoswki, 2001), así como los datos recogidos en publicaciones periódicas como *L'Année Épigraphique (AE)* y en bases de datos especializadas como *Epigraphik-Datenbank Clauss-Slaby (EDCS)* o *Epigraphic Datenbank Heidelberg (EDH)*. El criterio por el que nos hemos guiado para detectar esta movilidad es la mención de la *origo*, que indica la comunidad cívica o entidad jurídica a la que está adscrito el individuo que la emplea (Grüll, 2018: 139-150). Sin embargo, conviene tener en cuenta que el carácter hereditario de la misma puede dificultar en ocasiones la correcta identificación de emigrantes o viajeros en la epigrafía romana (al respecto, Ruiz-Gutiérrez, 2019a: 305-327). Para este análisis hemos empleado asimismo un concepto de movilidad que viene marcado por mostrar un carácter de migración, es decir, de permanencia en el lugar de destino, habiéndose excluido aquellas inscripciones que indican la existencia de desplazamientos temporales³. Siguiendo estos criterios hemos elaborado un corpus epigráfico compuesto por dieciocho inscripciones que mencionan a diecinueve personajes.

2. ESTUDIO DE LA DOCUMENTACIÓN

2.1. *Gallia Narbonensis*

La mitad de las inscripciones estudiadas, nueve sobre dieciocho, proceden de la *Narbonensis*. En el sector oeste de esta provincia las ciudades de *Nemausus*, *Arelate* y *Massalia* aportan tres inscripciones que certifican la presencia de elementos hispanos en esta zona de la *Gallia*. En la primera de ellas se encontró el epitafio de *Q. Vettius Gracilis*, gladiator del tipo *Thraex*, que se identifica como *natione Hispanus* (sobre esta fórmula: Ozcáriz Gil, 2021: 31-40)⁴. La inscripción fue dedicada por su preparador, el d(ocor?) *L. Sestius Latinus*, un hecho que podría estar indicando la muerte en la arena de este luchador con tan solo veinticinco años (Bomgardner, 2000: 115). Durante su carrera *Gracilis* obtuvo tres coronas, aunque el texto no menciona el número de combates librados. Su epígrafe ha sido fechado en el siglo I d. C., periodo al que pertenecen la mayoría de las inscripciones gladiatorias de *Nemausus* (Wierchoswki, 2001: 187 y 188).

Los otros dos epígrafes aluden a tres mujeres, *Metellia Protis* y *Bilbilitana Lucina*, documentadas en *Arelate*, y *Etrilia Laeta*, fallecida en *Massalia*. Las dos primeras son mencionadas en un epitafio de la segunda mitad del siglo II d. C. inscrito sobre un sarcófago de mármol⁵. En su trabajo sobre la epigrafía de Zaragoza, G. Fatás Cabeza y M.A. Martín Bueno (1977: 70, núm. 90) señalaron los problemas de interpretación que presentaba la pieza, considerando que la inscripción solo tendría sentido si *Metellia Protis* y la *mater* mencionada en la línea tres fuesen dos personas diferentes. Por el contrario, en la obra de L. Wierchoswki (2001: 121, núm. 141) y en la Carta Arqueológica de la *Gallia* (13-05: 592, núm. 232*) se considera que *Metellia Protis* sería la madre de *Bilbilitana Lucina*, que figura como dedicante de la inscripción. Resultan curiosas, no obstante, las notables diferencias que presenta la onomástica de ambas mujeres, cuyo origen podemos situar en *Bilbilis*, como atestiguaría la onomástica de *Lucina* (García Martínez, 1991: 282; 1996: 206 y 208; Wierchoswki, 2001: 121, núm. 141). Más complicado resulta determinar los motivos de su traslado a la *Gallia*, aunque la presencia en *Burdigala* de un *bilbilitanus* y de un *turiassonensis* dedicados probablemente al comercio del hierro (*vid. infra* apartado 2.2) llevó a L. Wierchoswki (2001: 121) a proponer una situación similar para este caso, considerando que ambas mujeres habrían llegado a *Arelate* acompañando a comerciantes del metal oriundos

3 Serían los casos de *P. Cornelius Anullinus* (CIL II, 2073, 5506) y *L. Fabius Cilo Septiminus* (CIL VI, 1408, 1409), que se desplazaron a la *Narbonensis* durante su mandato como *legati* provinciales.

4 CIL XII, 3332: *T(h)r(aeci) / Q(uinto) Vettio Gracili cor(onarum) trium / annorum XXV / natione Hispan(o) / donavit L(ucius) Sestius / Latinus / d(ocor?)*.

5 CIL XII, 735: *D(is) M(anibus) / Metelliae Protidis / matri / Bilbilitan(ae) Lucinae*.

de *Bilbilis* (sobre la movilidad geográfica de las mujeres en época romana, Foubert, 2020: 137-156; Ruiz-Gutiérrez, 2021: 529-552).

Etrilia Laeta, por su parte, se estableció en *Massalia*, el puerto más importante de la provincia. Esta mujer procedía de *Italica* y fue hija (Wierschowski, 2001: 109), o más probablemente esposa (CAG, 13-03: 192, núm. 62), de un personaje llamado *Syriacus*⁶. Su posición dentro de la ciudad debió ser notable, ya que fue sepultada en un lugar público concedido por el *ordo* de *Massalia* junto a la *Via Aquensis*, que unía Marsella y Aix. Pese a ello, la inscripción no precisa los motivos de esta concesión. Tampoco recoge las causas que motivaron la llegada de *Etrilia Laeta* a *Massalia*, aunque este hecho ha sido relacionado con la actividad profesional de su esposo, vinculada quizás al comercio (Wierschowski, 2001: 109). En este sentido, el origen bético de la difunta permitiría plantear la existencia de un desplazamiento relacionado con la venta de aceite, actividad desarrollada quizás por *Syriacus*, cuya onomástica, que es única en la *Narbonensis*, se documenta en ciudades del sur hispano como *Gades* (CIL II, 1313) y *Tucci* (CIL II²/5, 115). Su ascendencia oriental (Solin, 1982: 617) podría indicar el posible estatus liberto de este personaje. Asimismo, la onomástica de su esposa permitiría plantear también la existencia de algún parentesco o relación de dependencia con *Etrilia Afra*, esposa del cónsul Q. *Valerius Vegetus* de *Iliberris* (CIL II²/5, 625) (al respecto, Eck, 1997: 213).

En la zona oeste de la *Narbonensis*, aunque en este caso un poco más al norte, se situaba *Vienna*, ciudad que acoge la tumba de L. *Marinius Italicensis*, fallecido en el siglo II d. C.⁷. Su *cognomen* remite a la ciudad bética de *Italica*, conformando de esta manera una posible referencia al origen de este personaje o su familia (Wierschowski, 2001: 154). La inscripción, que fue dedicada por la esposa y el hijo del difunto, presenta problemas de interpretación en relación con el término *grammati*, que figura en posición vertical a la izquierda del texto epigráfico. Podría pensarse en una abreviatura de las locuciones *grammaticus* o *grammateus*, que aludiría quizás a la ocupación de L. *Marinius*, que pudo haber desempeñado tareas de profesor (*grammaticus*) o bien de escriba o secretario (*grammateus*)⁸. Sin embargo, no tendría sentido que un elemento tan importante se hubiese grabado en una posición periférica, por lo que esta suposición resulta dudosa (Agusta-Boularot, 1994: 661; Wierschowski, 2001: 154). Por ello se ha planteado como alternativa la posibilidad de que se trate de un *supernomen* (Agusta-Boularot, 1994: 661). Similares divergencias encontramos en las valoraciones realizadas sobre la posición jurídica de este personaje, ya que L. Wierschowski (2001: 154) lo considera un posible liberto de la ciudad, mientras que N. Tsentikopoulos (2007: 124) defiende su condición de ciudadano.

Las cinco inscripciones restantes documentadas en la *Narbonensis* se concentran en su capital, *Narbo Martius*, y han sido datadas en el siglo I d. C. Tres de ellas aluden a desplazamientos de carácter económico. Así podemos observarlo en el caso de los libertos M. *Fabius Gi[---]*, originario de *Corduba*, y L. *Afranius Eros*, oriundo de *Tarraco*. El primero de ellos⁹ llegó a *Narbo Martius* por motivos comerciales, tal y como atestigua la expresión *mercator[ī - -]*, que estaría indicando, asimismo, el desarrollo de un comercio a pequeña escala (García Brosa, 1999: 181; Wierschowski, 2001: 434). Desconocemos, sin embargo,

6 CIL XII, 412: *Etrilia Laeta Syriaci / ex Hispan(ia) Baet(ica) Italicensis h(ic) l(ocus) p(ublice) d(atu)s e(st) / M(assiliae) via Aquensi*.

7 CIL XII, 1921: *Grammati // D(is) M(anibus) / L(uci) Marini / Italicensis / Sollia Annia / coniugi / karissimo / et Marinius / Claudianus / patri / pientissim(o) / et sub a(scia) ded(icaverunt)*.

8 Aunque no es el caso, conviene reseñar que el término *grammateus* cuenta también con un significado religioso en el mundo judío (Agusta-Boularot, 1994: 661), siendo empleado asimismo en la *Metamorfosis* de Apuleyo (11.17) para designar un oficio sacerdotal propio del culto a Isis (Tsentikopoulos, 2007: 124).

9 AE 1916, 41: *M(arco) Fabio / MMM(arcorum) l(iberto) Gi[---] / mercator[ī] / [---] Cor]dubensi(?)*.

el producto con el que fueron realizadas estas transacciones, aunque podemos pensar en el aceite bético. La presencia de este personaje en la capital de la *Narbonensis* pondría de manifiesto las relaciones existentes entre esta región y el sur hispano en época altoimperial, algo que también atestiguan las numerosas ánforas del tipo Dressel 20 documentadas en Narbona (Sánchez, 2002: 121).

A finales de la primera centuria se instaló también en *Narbo Martius* L. *Afranius Eros*, procedente en este caso de la capital de la *Citerior*¹⁰. Realizó este desplazamiento junto a su familia, compuesta por su esposa, *Afrania Procilla*, liberta del mismo patrono, y su hija, *Afrania Urania*, que falleció con apenas once años durante la estancia en la *Gallia*. Su prematura muerte motivó la dedicación del correspondiente homenaje por parte de sus padres. Gracias a él sabemos que L. *Afranius Eros* ejerció el *sevirato* en *Tarraco* antes de trasladarse a *Narbo*, donde fue huésped (*hospitalis*) de un personaje llamado *Gallus Gallinacius*, seguramente un habitante de esta ciudad (Barrón Ruiz de la Cuesta, 2018: 41-42)¹¹. Aunque el texto epigráfico no explicita las causas del desplazamiento, el estatus libertino de *Afranius Eros* permitiría plantear la posibilidad de una movilidad económica, vinculada quizás con los intereses de su patrono.

En este contexto podríamos encuadrar también la inscripción del *equus romanus* C. *Iulius Italus*, natural de *Segobriga*¹². Se trata del miembro más antiguo del *ordo equester* conocido hasta el momento en la sociedad de la Meseta Sur, habiendo accedido a esta privilegiada posición a inicios del Principado (Alföldy, 1999: 476). Sin embargo, su carrera en este cuerpo no tuvo progresión, ya que su epitafio no menciona el desempeño de ninguno de los cargos civiles o militares propios de este *ordo*, indicando así que su muerte se habría producido quizás poco después de su acceso al rango ecuestre (García de Castro, 1999: 183). Por todo ello, su llegada a Narbona debería relacionarse con sus actividades privadas, quizás de tipo comercial, como en su momento propuso G. Alföldy (1987: 84), que vinculó la presencia de este caballero en la *Gallia* con el comercio del *lapis specularis*. La hipótesis de un desplazamiento por causas económicas es seguida también por L. Wierschowski (2001: 227) y E. Ortiz de Urbina (2014: 103) basándose en la pujanza de *Narbo Martius*. Es posible que este importante personaje fuese patrono del *sevir* C. *Iulius [I]ta[us]* (*CIL* XII, 4081), documentado en el territorio de *Nemausus* (Wierschowski, 2001: 199, núm. 255).

Las dos últimas inscripciones conocidas en *Narbo* aportan muy poca información sobre sus protagonistas y no permiten inferir las causas de sus desplazamientos. Se trata de los epitafios del *lusitanus* T. *Sextus Manlius* y del *bergusitanus* T. *Vipongius Homullus*. El primero de ellos fue homenajeado por un personaje llamado T. *Vicorlius*, cuya relación con el difunto no se indica en la inscripción¹³. En relación con el texto, que ha llegado hasta nosotros a través de una copia, existen ciertas divergencias sobre el significado del término *lusitanus* que figura en la tercera línea (al respecto, Lefebvre, 2011: 162-163). El debate se generó a raíz del comentario realizado en *CIL* XII (p. 877), donde O. Hirschfeld dudaba

10 *CIL* II²/14, E3: L(ucius) Afranius Cerialis l(ibertus) / Eros IIII(l)vir Aug(ustalis) domo Ta(r)acone (h)ospitalis a Gallo / Gallinacio Afrania Cerialis l(iberta) Procilla uxor Afrania / L(uci) l(iberta) Uranie f(ilia) annorum XI hic sita est.

11 No se trata de la única interpretación ofrecida para la expresión (h)ospitalis a Gallo Gallinacio. Para L. Wierschowski (2001: 207-208) esta fórmula indicaría que L. *Afranius Eros* ejerció como posadero en Narbona, siendo propietario de un negocio con cuyos beneficios habría sufragado el desempeño del *sevirato* en la ciudad. Este planteamiento se basa en uno de los comentarios recogidos en el *Thesaurus Linguae Latinae* (col. 3034, 43) sobre las diferentes acepciones del término *hospitalis*, que también se mencionan en *CIL* II²/14, E3.

12 *CIL* XII, 4536 = *CIL* II²/13, E 11: C(aius) Iulius C(ai) f(ilius) / Gal(eria) Italus / eques Romanus / ex Hispania / citeriore Segobrigens(is).

13 *CIL* XII, 4539: T(itus) Vicorlius / T(itus) Sex(to) Manlio / Lusitano.

si asignar a este término un carácter onomástico, postura defendida posteriormente por M. Gayraud (1981: 469, nota 577), o étnico, hipótesis seguida por M. R. García Martínez (1991: 283; 1996: 206 y 208) y L. Wierschowski (2001: 229), que lo consideran una indicación de procedencia, postura con la que coincidimos.

Por su parte, *T. Vipongius Homullus* es mencionado en un breve texto que solo contiene su onomástica, *origo* y la fórmula de sepultura¹⁴. Según O. Hirschfeld, el término *bergusitanus* haría referencia a la ciudad hispana de *Bergusia Ilergetum*, mencionada por Ptolomeo (II, 6, 67) al describir la región de los ilergetes (Bonsangue, 2006: 49; Wierschowski, 2001: 221). El texto no permite determinar las causas del traslado de *Vipongius* a *Narbo Martius*, aunque M. L. Bonsangue (2006: 50) ha propuesto relacionar su presencia en la *Gallia* con la producción de ánforas Pascual 1 y Dressel 2-4 desarrollada en talleres del valle del Llobregat desde época augústea. Asimismo, deben reseñarse las peculiaridades onomásticas de este hispano, cuyo gentilicio, de claro origen indígena, no tiene paralelos en la epigrafía latina. Su *cognomen*, por el contrario, se encuentra bastante difundido entre personajes de alto estatus social, un hecho que podría estar indicando la condición ingenua de *T. Vipongius Homullus* (Bonsangue, 2006: 50).

2.2. Aquitania

Siete son los hispanos documentados en esta provincia, procedentes la mayoría de ellos de ciudades del *conventus Caesaraugustanus*. Las relaciones entre *Aquitania* y el norte de la *Citerior* fueron bastante fluidas, tal y como atestigua el hallazgo de monedas y cerámica hispana en varios puntos de la región. Esto fue posible gracias a las vías de comunicación que conectaban ambos territorios. Entre ellas destacó la vía XXXIV del Itinerario Antonino, conocida también como *iter Ab Asturica-Burdigalam*, que unía el norte de *Hispania* con la *Gallia* atlántica (Núñez Marcén, 2003: 35-42). Desde muy pronto esta ruta se convirtió en el principal eje de comunicaciones entre ambos lados de los Pirineos. De hecho, la mayoría de las inscripciones que mencionan a hispanos en *Aquitania* proceden de dos ciudades situadas junto a esta vía: *Aquae Tarbellicae* (Dax) y *Burdigala* (Burdeos).

La primera de ellas era la población más importante entre los Pirineos y *Burdigala*. Allí falleció en el siglo I d. C. el *pompaelonensis Aemilius Placidus*, cuyo epitafio apenas recoge su *origo*, la edad de fallecimiento y la fórmula funeraria final¹⁵. La omisión de datos tan importantes como la profesión o el estatus de este personaje impiden determinar las causas de su movilidad. Pese a ello, la buena localización de *Aquae Tarbellicae* permitiría plantear la hipótesis de un desplazamiento por causas laborales o económicas, aunque sin dejar de lado posibles motivos sanitarios o incluso de ocio, puesto que la ciudad fue conocida durante la Antigüedad por la calidad de sus aguas termales, que pudieron haber constituido un interesante atractivo para la población foránea (Wierschowski, 2001: 264; Bost, Fabre y Rodríguez, 2015: núm. 6). Por sus dimensiones, la placa funeraria de *Aemilius Placidus* pudo haber formado parte de un pequeño mausoleo, probable indicativo de que este hispano se habría instalado de forma permanente en *Aquae Tarbellicae* (Bost, Fabre y Rodríguez, 2015: núm. 6).

Otras cuatro inscripciones proceden de *Burdigala*, capital de *Aquitania* y cabecera de la mencionada vía XXXIV. Dos de ellas aluden a personajes oriundos de *Bilbilis* (Catalayud), *Q. Acilius Septiminus* y *L. Antonius Statutus*. El primero figura en una inscripción perdida que G. Fatás Cabeza y M. A. Martín Bueno (1977: 79, núm. 102) vincularon con Burdeos a partir de una breve referencia incluida en la obra de C. Jullian (1887: 183)¹⁶. Pre-

14 CIL XII, 4529: *T(itus) Vipongius / Homullus / Bergusitanus / hic sepultus est.*

15 CIL XIII, 414: *Aemilius Pla/cidus Pompaelo/nensis an(norum) XX[---] / h(ic) s(itus) est.*

16 Su postura fue seguida por M. R. García Martínez (1996: 205 y 208), aunque al revisar la obra de C.

senta un formulario simple en el que únicamente constan la onomástica, la tribu Galeria y la *origo* de este personaje, que se habría instalado en la *Gallia* en época altoimperial. Una simpleza similar observamos en el epitafio de *L. Antonius Statutus*, que fue dedicado por su liberto *Ocellius* en la segunda mitad del siglo I d. C.¹⁷ El difunto pertenecía a la tribu *Galeria*, propia de los *cives* de *Bilbilis*, y, según planteó C. Jullian (1887: 183), pudo haber llegado a Burdeos por motivos de carácter económico, ligados quizás al comercio del acero o del hierro. Para ello se basa en un pasaje de Plinio (*NH.*, 34, 144) donde el naturalista afirma que las ciudades hispanas de *Bilbilis* y *Turiaso* eran conocidas por la calidad y dureza de su acero (las consideraciones de C. Jullian son seguidas por Robert, 1889: 78; Wierschowski, 2001: 273; Maurin y Navarro Caballero, 2010: núm. 54).

Estas causas de movilidad podrían hacerse extensivas al *turiassonensis M. Sulpicius Primulus*, que falleció en *Burdigala* en la segunda mitad del siglo II d. C.¹⁸ Junto a él figuran también su hijo *Sulpicius Sacuro*, su hija *Sulpicia Censorina* y la liberta *Sulpicia Phoebe*. Su inscripción fue grabada sobre un *ara* de piedra caliza en la que se tallaron los bajorrelieves de cuatro divinidades dentro de otras tantas hornacinas. Dos de ellas han sido identificadas con seguridad: Hércules, que figura portando la maza, y Mercurio, que lo hace con el caduceo; mientras, para las otras dos se han propuesto como hipótesis los nombres de Marte y el de una divinidad femenina que podría ser Juno o Minerva (Jullian, 1887: 82; Maurin y Navarro Caballero, 2010: núm. 14). Este altar fue consagrado en honor de una divinidad desconocida, puesto que su nombre se encuentra mutilado y únicamente conserva las letras *[---]onae*. Para C. Jullian (1887: 83-84) podría tratarse de las diosas Epona, Bellona, Sirona o Divona, decantándose por esta última a partir de un verso de Ausonio que menciona la práctica de su culto en *Burdigala* y por la presencia en la inscripción de varios trazos que podrían formar una *V* justo antes de *ONAE*. Sus planteamientos contrastan con los formulados por R. Étienne (1973: 60), que prefería restituir *[Sir]onae*, cuyo culto también se documenta en Burdeos (*CIL* XIII, 582).

Considerando la presencia de Mercurio en este altar, L. Wierchoswki (2001: 270) ha defendido la hipótesis de que *Primulus* fuese un comerciante hispano desplazado a Burdeos. Dicha posibilidad había sido valorada anteriormente por C. Jullian (1887: 84, 87 y 183) y M. P. Robert (1889: 83) sobre la base del mencionado pasaje de Plinio (*NH.*, 34, 144) que glosa la calidad del acero bilbilitano y turiasonense. Esta propuesta encajaría, asimismo, con la condición de *seviralis* indicada por *Primulus*, que refleja el ejercicio en su ciudad natal de este sacerdocio reservado a los libertos, un colectivo con alto grado de movilidad. Es posible, por tanto, que nos encontremos ante un liberto de la *gens* Sulpicia, muy extendida en *Hispania* (Abascal Palazón, 1994: 224-225) y cuya presencia en *Turiaso* se remonta al menos hasta el principado de Tiberio, momento en que han sido fechadas las emisiones monetales realizadas por el duunviro *Mn. Sulpicius Lucan(us)* y el edil *T. Sulpicius Quar(---)* (*RPC* I, 413 y 414).

La cuarta y última inscripción hallada en *Burdigala* es el epitafio de *L. Hostilius Saturninus*¹⁹, natural de *Curnonium*, ciudad de localización incierta que Ptolomeo (*Geog.* II, 6,

Jullian (1887: 183) hemos observado que al hablar de esta inscripción menciona su hallazgo junto a la *Via Latina*. En *EDCS*, por su parte, la sitúan en la categoría *Provincia Incerta*. La inscripción es la siguiente: *ERZ, 102: Q(uintus) Acilius T(iti) f(ilius) Galer(ia) Septiminus nat(us) Bilbili*.

17 *CIL* XIII, 612: *L(ucio) Antonio L(uci) f(ilio) / Gal(eria) Statuto / domo Bilbil(itano) / Ocellio l(ibertus)*.

18 *CIL* XIII, 586: *[---]onae M(arcus) Sulpicius Primulus // Turiassone(n)sis seviral(is) d(e) s(ua) p(ecunia) f(aciendum) c(uravit) // Sulpicius Sacuro f(ilius) // Sulpicia Censorina f(ilia) // Sulpicia Phoebe l(iberta)*.

19 *CIL* XIII, 621: *D(is) M(anibus) / L(ucio) Hostilio Satur(nino) Hispan(o) Cur/noniensi L(ucius) Hostilius / Liberalis lib(ertus) et her(es) ex tes(tamento) / f(aciendum) cur(avit)*.

66) situó entre *Iacca* y *Pompaelo*, en el oeste del territorio vascón, y que podría identificarse con el yacimiento navarro de Los Arcos (Armendáriz Martija, 2006: 85-108). La pieza, actualmente perdida, fue dedicada por *L. Hostilius Liberalis*, liberto y heredero del difunto, a finales del siglo II d. C. La información contenida en ella es muy escueta, lo que nos impide determinar las causas que motivaron la llegada de *Saturninus* a *Burdigala*.

Lejos de la vía XXXIV encontramos otros dos testimonios. El más antiguo es el de *Canpanus*, cuyo epitafio procede de Valcabrère (*Lugdunum Convenarum*)²⁰. Fue inscrito sobre un altar de mármol reutilizado posteriormente como jamba de una puerta, lo que ha causado daños en la pieza. El texto conservado indica que este hispano, natural de *Carthago Nova*, y su compañero *Silvanus* fueron asesinados por unos ladrones (*a latronibus interfectus*) mientras transitaban por el sur de la *Gallia*. Su memoria fue honrada por *Silvanus* y *Martinus*, seguramente sus compañeros de viaje, que levantaron el monumento funerario en el mismo lugar donde se produjo el asesinato, tal y como indicaría la expresión *hic interfecti* (Ruiz-Gutiérrez, 2019b: 138). Este luctuoso acontecimiento habría tenido lugar durante el segundo o tercer consulado de Septimio Severo, lo que sitúa la inscripción en los años 194 o 202 d. C. según se lea *co(n)s(ule) I[]* o *co(n)s(ule) I[III]* (Wierschowski, 2001: 261; Kolb, 2015: 666; Ruiz-Gutiérrez, 2019b: 138). Dicha cronología permitiría relacionar estos hechos con los desórdenes sociales experimentados por la *Gallia* durante la revuelta de Materno contra Cómodo, que se vieron agravados por la guerra civil que siguió a la muerte de este emperador (Łuc, 2020: 89). Conviene subrayar, no obstante, que este tipo de sucesos fueron frecuentes en el mundo antiguo, donde la inseguridad de los caminos, sobre todo en época de crisis, era manifiesta y conocida, como señaló Cicerón (*ad fam.* 10, 31) para el caso hispano al referirse, en marzo del 43 a. C., a los ladrones que infestaban el *saltus Castulonensis* y dificultaban el paso de los correos romanos²¹. Nada sabemos sobre las causas que determinaron la presencia de *Canpanus* en esta zona de la *Gallia*, aunque bien pudo tratarse de un comerciante o incluso de un trabajador de las canteras ubicadas en la cercana St-Bertrand de Comminges (Wierschowski, 2001: 261).

Muy diferente es el último testimonio que menciona la presencia de hispanos en *Aquitania*, pues remite a la Antigüedad tardía. En él se alude a un personaje llamado Gregorius, que falleció en Divona, actual Cahors, en los siglos IV-V d. C.²² Su inscripción, coronada por un crismón, consta de cuatro versos en latín que relatan la trayectoria vital de este hispano (*qui tamen Hispana natus*) condenado a la pena de destierro. Resulta prácticamente imposible conocer el acontecimiento político o religioso que motivó el castigo de Gregorius, que murió lejos de su patria y recibió sepultura de manos de su compañero Petrus, también exiliado.

2.3. Gallia Lugdunensis

En esta provincia solo conocemos la presencia de un hispano, que residió, probablemente, en *Lugdunum* (Lyon). De allí procede un sarcófago datado entre finales del siglo II y comienzos del III d. C., que conserva parte del epitafio de una mujer, tal y como indicaría la terminación en *-ae* que figura en la tercera línea, identificada como el final de un geni-

20 CIL XIII, 259: *Canpan[us nat(ione?)] / H(ispanus) Iul(ia) Nov(a) [Karth(agine) et] / Silvanus a [latro]/nibus hijc inte]rfecti V [---] Iun(ias) Imp(eratore) [L(ucio) Sept(imio)] / Sev(ero) co(n)s(ule) I[---] / Silvan[us et] / Martin[us]*.

21 De hecho, era común toparse con ladrones y salteadores de caminos (CIL II, 2968; III, 1579, 8242; VI, 20307; XIII, 3689), aunque a veces este tipo de encuentros podían ser más desafortunados, como le sucedió al *negotiator* *T. Dominus sive Passer*, que fue asesinado por los bárbaros (*interfecto a barbari(is)*) en *Pannonia* (CIL III, 11045). Véase, al respecto, el catálogo epigráfico elaborado por Gallego Franco, García Martínez y García de Castro, 1998: 368-370.

22 CIL XIII, 1547 = CLE 1419: (crismón) *Conditus hoc tumulo tegitur / Gregorius exul / exulis et Petri quem / posuere manus / qui tamen Hispana natus / tell<u=l>re supremum / complet Cadurcis morte / deflenda diem*.

tivo femenino (Audin, 1974: 103), aunque tampoco debería descartarse la posibilidad de que fuese un dativo²³. Tras su fallecimiento esta señora recibió el homenaje de su esposo, del que únicamente conservamos el gentilicio Cassius, y de alguien llamada Nice, cuya relación con la difunta es imposible precisar por la pérdida de esta parte del texto, aunque podemos suponer que se trataría de algún familiar cercano (¿su hija?). En lo que a este trabajo respecta, resulta particularmente interesante el término [-]arcianenis de la cuarta línea. A. Audin (1974: 103), primer editor de la pieza, lo identificó con la *origo* de Cassius, que restituyó como [B]arcianen(s)is, lectura recogida en AE 1973, 337 y aceptada también por L. Wierschowski (2001: 26, núm. 17). Ambos autores consideran que este término aludiría a la ciudad de *Barcino*, aunque conviene subrayar que esta expresión no tiene paralelos en la epigrafía de la colonia, por lo que se ha pensado también en un posible error del lapicida, ya que el texto presenta varios problemas de este tipo (Audin, 1974: 103). En nuestro caso, y pese a las dudas, consideramos bastante probable que nos encontremos ante un natural de *Barcino*, toda vez que son conocidas las relaciones existentes entre las ciudades costeras de la *Citerior* y el sur de la *Gallia* en época altoimperial (Ortiz Córdoba, 2019: 160-163).

2.4. Gallia Belgica

De *Augusta Treverorum* procede el epitafio del *eques T. Lucretius A[---]*, datado en la primera mitad del siglo I d. C.²⁴ La placa de piedra donde fue grabado ha perdido su parte derecha, habiendo desaparecido, entre otros datos, el *cognomen* de este hispano, para el que S. Perea Yébenes (2001: 216) ha propuesto diversas posibilidades tomando como referencia la única letra conservada y el espacio estimado para la primera línea. También se ha visto dañada por esta rotura la *origo*, en la que podemos leer *ex{s} Hispania [---]/niensis*, una fórmula que certifica el origen peninsular de *T. Lucretius*. Por desgracia, la pérdida de buena parte de la segunda línea ha afectado al nombre de su provincia o ciudad de origen, del que únicamente conservamos la terminación [---]/niensis. Para su restitución se han planteado opciones como (*Tarraco*)niensis (García-Bellido, 2004: 208) o, más probablemente, [cit(eriore) Clu]niensis, lectura recogida ya por M. M. Roxan (1973: 126) y que recientemente ha defendido también S. Perea Yébenes (2001: 216).

T. Lucretius A[---] sirvió durante 15 o 25 años en un ala de caballería cuyo nombre finaliza en genitivo plural: [-]orum. Este hecho dificulta su identificación, ya que muchas otras *alae* presentan esta terminación y encajarían bien en el espacio estimado para la tercera línea. Por ello contamos con varias opciones para restituir su nombre: Ala Vocontiorum (Ritterling, 1906, 172), Ala Arvacorum (García-Bellido, 2004: 208) y [ala I Hispan]orum, propuesta realizada por Domaszewski a comienzos del siglo XX y que es actualmente la más aceptada (al respecto, Perea Yébenes, 2001: 216, con bibliografía en notas 17 y 19). Esta unidad auxiliar, reclutada quizás en tiempos de Augusto, fue acantonada en la frontera germana a comienzos del reinado de Tiberio, donde cuatro inscripciones halladas en Worms (*CIL* XIII, 6233 y 6234) y Mongontiacum (*CIL* XIII, 7026 y 7027) documentan su presencia en esta época (Roxan, 1973: 127; Roldán Hervás, 1974: 91; Perea Yébenes, 2001: 216). Posteriormente, quizás durante el principado de Claudio, fue transferida primero a *Burnum* (Dalmatia) y luego a *Aquincum* (Pannonia) (Roxan, 1973: 129-130; Roldán Hervás, 1974: 92-93).

23 Audin, 1974: 102-103: [D(is)] M(anibus) / [et memoriae aet]ernae / [---]ae Cassi/[us --- B]arcianen(s) is / [cum quo vixit an]nis XXVI / [mensibus --- diebu]s [---] Nice / [et --- filii e]t hered/[es eius ponend]um cur(averunt) / [et sub ascia dedi]caverunt.

24 *CIL* XIII, 11317: T(itus) Lucretius A[---] f(ilius) / ex{s} Hispania [cit(eriore) Clu]niensis eque[s alae I(?) Hispan]orum stipe[ndiorum X] / XV H(ic) s(itus) [e(st)].

Tabla 1. Personajes estudiados

Onomástica	Cron.	Origen	Lugar de hallazgo	Tribu	Status	Función Social	Referencia
<i>Q. Acilius Septiminus</i>	Desconocida	<i>Bilbilis</i>	<i>¿Burdigala?</i>	<i>Galeria</i>	<i>Civis Romanus</i>		<i>ERZ</i> , 102
<i>Aemilius Placidus</i>	S. I d.C.	<i>Pompaelo</i>	<i>Aquae Tarbellicae</i>		<i>Civis Romanus</i>		<i>CIL XIII</i> , 414
<i>L. Afranius Eros</i>	Finales s. I d.C.	<i>Tarraco</i>	<i>Narbo Martius</i>		<i>Libertus</i>	<i>Sevir Augustalis</i>	<i>CIL II</i> ² /14, E3
<i>L. Antonius Statutus</i>	Segunda mitad s. I d.C.	<i>Bilbilis</i>	<i>Burdigala</i>	<i>Galeria</i>	<i>Civis Romanus</i>		<i>CIL XIII</i> , 612
<i>Bilbilitana Lucina</i>	Segunda mitad s. II d.C.	<i>Bilbilis</i>	<i>Arelate</i>				<i>CIL XII</i> , 735
<i>[---] Cassius</i>	Finales s. II o comienzos s. III d.C.	<i>Barcino</i>	<i>Lugdunum</i>				Audin, 1974: 102-103
<i>Etrilia Laeta</i>	S. I d.C.	<i>Italica</i>	<i>Massilia</i>		<i>Civis Romana</i>		<i>CIL XII</i> , 412
<i>M. Fabius Gi[---]</i>	S. I d.C.	<i>Corduba</i>	<i>Narbo Martius</i>		<i>Libertus</i>	<i>Mercator</i>	<i>AE</i> 1916, 41
<i>L. Hostilius Saturninus</i>	S. II d.C.	<i>Curnonium</i>	<i>Burdigala</i>		<i>Civis Romanus</i>		<i>CIL XIII</i> , 621
<i>C. Iulius Italus</i>	S. I d.C.	<i>Segobriga</i>	<i>Narbo Martius</i>	<i>Galeria</i>	<i>Eques Romanus</i>		<i>CIL XII</i> , 4536
<i>T. Lucretius A[---]</i>	Primera mitad s. I d.C.	<i>Clunia</i>	<i>Augusta Treverorum</i>		<i>Civis Romanus</i>	<i>Eque[sa]e I(?) Hispan]orum</i>	<i>CIL XIII</i> , 11317
<i>L. Marinius Italicensis</i>	S. II d.C.	<i>Italica</i>	<i>Vienna</i>		<i>Ingenuus/ Libertus</i>	<i>¿Grammaticus?; ¿Grammateus?</i>	<i>CIL XII</i> , 1921
<i>Metellia Protis</i>	Segunda mitad s. II d.C.	<i>Bilbilis</i>	<i>Arelate</i>				<i>CIL XII</i> , 735
<i>T. Sextus Manius</i>	S. I d.C.	<i>Lusitania</i>	<i>Narbo Martius</i>		<i>Civis Romanus</i>		<i>CIL XII</i> , 4539
<i>M. Sulpicius Primulus</i>	S. II d.C.	<i>Turiasso</i>	<i>Burdigala</i>		<i>Libertus</i>	<i>Seviralis</i>	<i>CIL XIII</i> , 586
<i>Q. Vettius Gracilis</i>	S. I d.C.	<i>Natione Hispano</i>	<i>Nemausus</i>		<i>¿Ingenuus?</i>	<i>Gladiator (Thraex)</i>	<i>CIL XII</i> , 3332
<i>T. Vipongius Homullus</i>	S. I d.C.	<i>Bergusia Ilergetum</i>	<i>Narbo Martius</i>		<i>Civis Romanus</i>		<i>CIL XII</i> , 4529
<i>Canpanus</i>	Finales s. II d.C.	<i>Carthago Nova</i>	<i>Lugdunum Convenarum</i>		<i>Peregrinus</i>		<i>CIL XIII</i> , 259
<i>Gregorius</i>	Ss. IV-V d.C.	<i>Hispania natus</i>	<i>Divona</i>				<i>CIL XIII</i> , 1547

Fuente: elaboración propia

3. CONCLUSIONES

La documentación epigráfica estudiada constata la presencia en la *Gallia* de 19 hispanos. Desde un punto de vista geográfico la mayoría de las inscripciones analizadas aluden a individuos procedentes de la *Citerior* (13 de los 19 casos estudiados, un 68,42 % de la muestra reunida), destacando particularmente el caso de *Bilbilis*, que aporta cuatro personajes a este trabajo (figura 1). Conviene reseñar igualmente que la mayoría de las ciudades de origen documentadas en esta provincia –*Bilbilis*, *Turiasso*, *Pompaelo*, *Clunia*, *Bergusia*, *Tarraco* o *Barcino*– se sitúan en su cuadrante noreste, en *conventus* fronterizos con la *Gallia* a través de los Pirineos. En contraste, la aportación de la *Betica* y de *Lusitania*, provincias geográficamente más alejadas de la *Gallia*, es mucho menor, puesto que la primera aporta tres individuos –dos de *Italica* y uno de *Corduba*– y la segunda tan solo uno, *T. Sextus Manlius*, que indicó su origen con el étnico *Lusitanus*. A estos casos debemos añadir los de *Q. Vettius Gracilis (Natione Hispania)* y *Gregorius (Hispana natus)*, que señalaron su procedencia mediante una referencia genérica a *Hispania*.

Figura 1. Ciudades de origen de los personajes estudiados



Fuente: elaboración propia

La emigración estudiada se concentró fundamentalmente en *Aquitania* (7) y la *Gallia Narbonensis* (10), territorios con los que *Hispania* compartía frontera terrestre y mantenía lazos comerciales por vía marítima (figura 2). Dentro de estas provincias las ciudades preferidas por los hispanos fueron las capitales, *Burdigala*, donde contamos con cuatro casos, y *Narbo Martius*, donde se registran cinco, así como aquellas urbes situadas junto a vías

de comunicación terrestre (*Aquae Tarbellicae*), marítima (*Massalia*) o fluvial (*Nemausus*, *Arelate* y *Vienna*), circunstancias que favorecieron el desarrollo económico de estos centros urbanos, convirtiéndolos en lugares atractivos para la población foránea. En cambio, las provincias galas más alejadas recibieron a pocos hispanos, puesto que solo hemos documentado un caso en la *Lugdunensis*, en cuya capital falleció el [B]arcianen(s)is [---] *Cassius*, y otro en la *Gallia Belgica*, donde estuvo destinado el eques *T. Lucretius A[---]*.

Figura 2. Centros de destino de los personajes estudiados

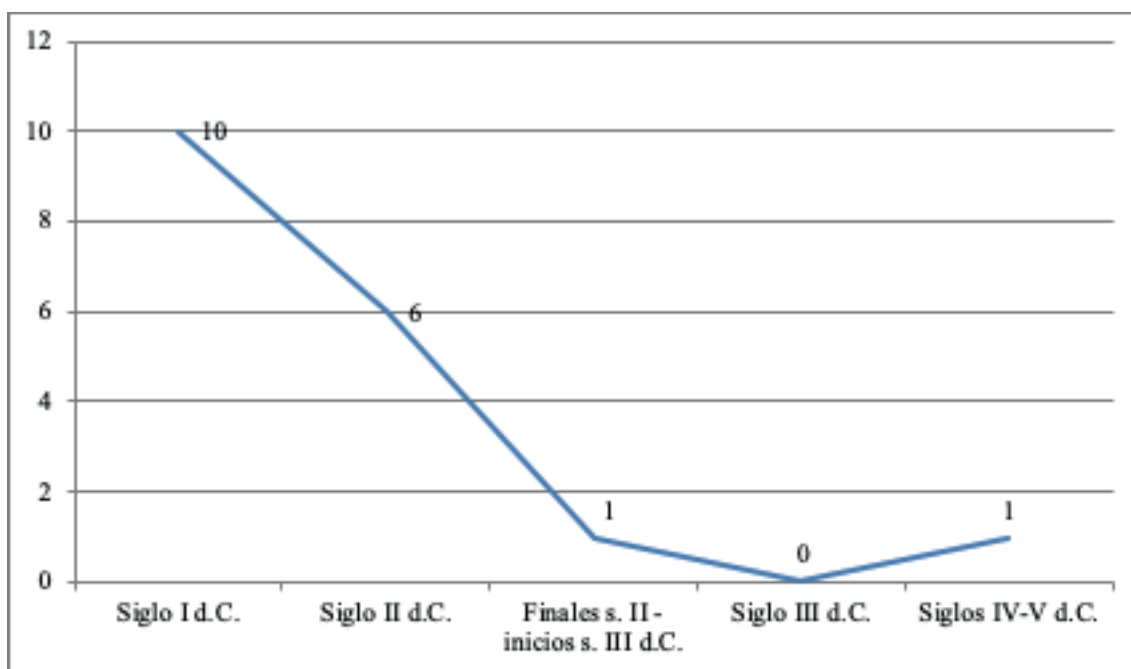


Fuente: Wikimedia y elaboración propia

Esta movilidad se concentró fundamentalmente en el siglo I d. C., descendiendo luego durante la segunda centuria y siendo prácticamente testimonial a partir del siglo III d. C. (gráfico 1)²⁵. Su evolución es similar a la que muestra la inmigración gala documentada en *Hispania*, que alcanzó su máximo desarrollo en época Julio-Claudia y Flavia (Ortiz Córdoba, 2019: 189-190).

²⁵ Excluimos de este análisis la inscripción de *Q. Acilius Septiminus*, que no podemos datar por estar perdida.

Gráfico 1. Distribución cronológica de los personajes estudiados



Fuente: elaboración propia

Respecto a las causas que motivaron el traslado de los personajes estudiados, la información disponible resulta desigual. Por un lado, contamos con un grupo de cuatro inscripciones que recogen indicaciones explícitas sobre la profesión o actividad desarrollada por sus protagonistas, algo que, podemos suponer, fue determinante en su desplazamiento. Así lo observamos en los epitafios de *T. Lucretius A[---]*, que llegó a la *Gallia* como consecuencia de su servicio en el [*ala I(?) Hispan]orum*, y de *Q. Vettius Gracilis, gladiator Thraex* cuya muerte en *Nemausus* debemos relacionar con el ejercicio de su actividad profesional. Ambos casos reflejan una movilidad que no podemos calificar de voluntaria, puesto que los militares se desplazaban siguiendo las directrices del poder central, mientras que el traslado de los gladiadores obedecía a los intereses económicos de los lanistas. A estos ejemplos debemos sumar dos inscripciones que aluden a una movilidad de tipo laboral o económico. A la primera categoría pertenece *L. Marinius Italicensis*, que pudo haber ejercido como *grammaticus*; a la segunda el liberto *M. Fabius Gi[---]*, natural de *Corduba*, que actuó como *mercator* en *Narbo Martius*, una tarea vinculada quizás al comercio del aceite bético.

A este primer grupo podemos añadir un segundo conjunto de inscripciones donde las causas de movilidad podrían inferirse de forma indirecta a través de evidencias literarias o arqueológicas, cuyo análisis permitiría plantear la existencia de posibles desplazamientos por razones económicas o comerciales. Sería el caso de *L. Antonius Statutus* y de *M. Sulpicius Primulus*, que pudieron haber llegado a la *Gallia* para vender acero o productos fabricados con este metal, ya que sus ciudades de origen, *Bilbilis* y *Turiaso*, eran famosas por la calidad de su acero (Plin., *NH.*, 34, 144) y formaron parte del activo circuito comercial establecido entre el valle del Ebro y Burdeos en el siglo I d. C. (Bost, 2002: 20-22). A este grupo pertenecerían también *C. Iulius Italus*, que ha sido vinculado con el comercio del *lapis specularis*, y *T. Vipongius Homullus*, que pudo haber estado dedicado a la producción de ánforas. Asimismo, consideramos que encajarían en esta categoría *L. Afranius Eros*, cuyo estatus de liberto permitiría vincular su presencia en *Narbo* con los intereses económicos

de su patrono, y *Canpanus*, asesinado en *Lugdunum Convenarum* mientras desarrollaba algún tipo de actividad comercial o laboral, relacionada quizás con las canteras de mármol de la zona.

Más peculiares fueron las causas de movilidad de *Aemilius Placidus* y *Gregorius*. El primero falleció en *Aquae Tarbellicae*, ciudad conocida por la calidad de sus baños y aguas termales, que pudieron haber sido un factor determinante para la llegada de este *Pompeionensis* a la *Gallia*. *Gregorius*, por su parte, se instaló en la región como consecuencia de la pena de exilio, a la que fue condenado en el siglo v d. C. por haber cometido un delito que desconocemos.

Estos datos reflejan que la movilidad estudiada estuvo protagonizada principalmente por varones, cuyos testimonios conforman el 84,21 % de la documentación reunida, esto es, 16 de los 19 personajes identificados, siendo las mujeres una clara minoría (15,78 %), ya que su presencia en este trabajo se limita a tres casos: el de *Etrilia Laeta*, originaria de *Italica* y fallecida en *Massilia*; y los de *Metellia Protis* y su hija *Bilbilitana Lucina*, que abandonaron *Bilbilis* para instalarse en *Arelate* a mediados del siglo II d. C. Las causas que motivaron el traslado de estas mujeres a la *Gallia* son desconocidas, aunque han sido relacionadas con la actividad de sus esposos, que pudieron haber estado dedicados al comercio.

Desde el punto de vista de la condición jurídica el análisis de las estructuras onomásticas, casi todas ellas con *tria nomina*, y la presencia de otros elementos como la tribu reflejan que la movilidad estudiada estuvo protagonizada mayoritariamente por ciudadanos romanos (tabla 1). Eso no excluye la presencia de otros colectivos en esta muestra, como el de los libertos, al que pertenecieron *L. Afranius Eros*, *M. Fabius Gi[---]* y, quizás también, *L. Marinius Italicensis*, aunque su caso genera dudas; o el de los *peregrini*, categoría donde podemos incluir a aquellos personajes que presentan una onomástica simple, como *Canpanus*, fallecido a finales del siglo II d. C. Este sería también, aunque con matizaciones, el caso de *Gregorius*, cuya inscripción nos sitúa en la antigüedad tardía, momento en que la ciudadanía romana había perdido su valor como elemento vertebrador de la sociedad, por lo que no podemos definirlo como un peregrino en sentido estricto. Finalmente, conviene reseñar el caso del *gladiator Q. Vettius Gracilis*, cuyo *tria nomina* rompe con el esquema onomástico simple que solemos encontrar en el mundo gladiatorio. Ello indicaría que este *thraex* no era de condición servil, pudiendo tratarse de un liberto o quizás de un *auctoratus*, esto es, de un joven nacido en libertad que habría decidido luchar voluntariamente en la arena (Bomgardner, 2000: 115).

Otros aspectos que nos gustaría reseñar tienen que ver con el papel desempeñado por estos hispanos en sus nuevas ciudades y con las relaciones sociales que recogen sus epígrafes. Respecto al primer punto destaca la escasa participación de los *Hispani* en la vida pública de sus comunidades de acogida. En las inscripciones recopiladas únicamente hemos documentado el desempeño del *sevirato* por parte de *L. Afranius Eros* y de *M. Sulpicius Primulus*, que ejercieron esta responsabilidad con anterioridad a su establecimiento en la *Gallia*. No hay ninguna mención, por el contrario, al desempeño de magistraturas u otras responsabilidades religiosas por parte de los personajes estudiados, destacando particularmente el fallecimiento del *eques Romanus C. Iulius Italus* sin haber ejercido ninguno de los cargos civiles o militares propios de su *ordo*. Eso no impidió que algunos de estos hispanos alcanzasen cierta relevancia social en sus comunidades, como podemos observar en la inscripción de *Etrilia Laeta*, que fue enterrada en una parcela de tierra cedida por el *ordo* de *Massalia*. En este campo el comportamiento de la emigración hispana difiere notablemente del que podemos observar en la población gala establecida en la península ibérica. Allí hemos constatado la plena integración de varios personajes en sus nuevas ciudades, donde accedieron incluso al desempeño de las magistraturas cívicas (al respecto, Ortiz Córdoba, 2019: 191-192).

En el campo de las relaciones sociales debemos destacar en primer lugar aquellas que aluden al ámbito familiar. Encontramos este tipo de referencias en las inscripciones de *L. Afranius Eros*, que dedicó junto a su esposa el epitafio de su hija prematuramente fallecida; de *L. Marinius Italicensis*, que recibió el homenaje de su cónyuge y su hijo; y de [---] *Cassius*, que se encargó de levantar el epitafio de su mujer. También se menciona a varios miembros de la misma familia en la inscripción que *M. Sulpicius Primulus* consagró a [---] *onae*, ya que junto a él figuran sus hijos, *Sulpicius Sacuro* y *Sulpicia Censorina*. En la onomástica de esta familia existe un claro contraste entre el carácter latino de los *cognomina* *Primulus* y *Censorina* y la ascendencia celta del *cognomen* *Sacuro*, que únicamente se documenta, junto a sus derivados –*Sacurea*, *Sacuria*, *Sacurilla*, *Sacuro*–, en la *Gallia* (OPEL IV: 42), lo que podría indicar que el nacimiento de *Sulpicius Sacuro* se habría producido tras el establecimiento de su padre en *Burgidala*. Asimismo, podría plantearse la existencia de relaciones familiares, aunque en este caso no se indican expresamente, en las inscripciones de *Etrilia Laeta*, probablemente esposa de un personaje llamado *Syriacus*, y de *Metellia Protis* y *Bilbilitana Lucina*, que seguramente fueron madre e hija.

De igual modo, la documentación estudiada constata la existencia de relaciones de patronazgo, como podemos observar en las inscripciones de *L. Antonius Statutus* y *L. Hostilius Saturninus*, que fueron homenajeados por sus libertos, y de dependencia, caso de *L. Afranius Eros*, liberto de *Cerialis*, y de *M. Fabius Gi[---]*, liberto de los *Marci*. A ellas debemos añadir los vínculos de amistad y compañerismo que se desprenden de algunas dedicatorias, como la del *gladiator* *Q. Vettius Gracilis*, que fue homenajeadado por su preparador; la del asesinado *Canpanus*, cuya tumba fue erigida por sus compañeros de viaje; o la del exiliado *Gregorius*, sepultado por un tal *Petrus*, que compartió con él las penas inherentes a la vida en el destierro.

BIBLIOGRAFÍA

- Abascal Palazón, J.M. (1994): *Los nombres personales en las inscripciones latinas de Hispania*, Murcia, Universidad de Murcia.
- Agusta-Boularot, S. (1994): “Les références épigraphiques aux Grammatici et γραμματικοί de l’Empire romain (Ier s. av. J.-C., IVè s. ap. J.-C.)”, *Mélanges de l’École Française de Rome - Antiquité*, 106.2, pp. 653-746.
- Alföldy, G. (1987): *Römisches Städtewesen auf der Neukastilische Hochebene: Ein Testfall für die Romanisierung*, Heidelberg, Carl Winter Universitätsverlag.
- (1999): “Aspectos de la vida urbana en las ciudades de la Meseta Sur”, en J. González Fernández (coord.), *Ciudades privilegiadas en el Occidente romano*, Sevilla, Universidad de Sevilla, pp. 467-485.
- Armendáriz Martija, J. (2006): “Bases arqueológicas para la localización de la ciudad vascona de *Curnonium* en Los Arcos (Navarra)”, *Trabajos de Arqueología de Navarra*, 19, pp. 85-108.
- Audin, A. (1974): “Note d’épigraphie lyonnaise”, *Latomus*, 33.1, pp. 98-104.
- Barrón Ruiz de la Cuesta, A. (2018): “Contribución al estudio de la movilidad geográfica en la *Gallia Narbonensis*: el caso de los *seviri Augustales*”, *Latomus*, 77.1, pp. 26-58.
- Beltrán Lloris, F. (2006): “Galos en Hispania”, *Acta Archaeologica Academiae Scientiarum Hungaricae*, 57.1-3, pp. 183-200.
- Beltrán Lloris, M. (1985): *Celsa*, Zaragoza, Diputación General de Aragón.
- Bomgardner, D. L. (2000): *The Story of the Roman Amphitheatre*, Oxford, Routledge.
- Bonsangue, M. L. (2006): “Des affaires et des hommes: entre l’emporion de Narbonne et la Péninsule Ibérique (Ier siècle a.C. - Ier siècle p.C.)”, en A. Caballos Rufino y S. Demougin (eds.), *Migrare. La formation des élites dans l’Hispanie Romaine*, Bordeaux, Ausonius, pp. 15-68.

- Bost, J. P. (2002): "Bordeaux: ville cosmopolite sous le Haut-Empire romain", *Revue Historique de Bordeaux et du Département de la Gironde*, Troisième Série, 1, pp. 10-26.
- Bost, J. P., Fabre, G., y Rodríguez, L. (2015): *Inscriptions latines d'Aquitaine (ILA)*. Landes et Pyrénées-Atlantiques, Bordeaux, Ausonius.
- Eck, W. (1997): "Italica, las ciudades de la Bética y su aportación a la aristocracia imperial romana", en A. Caballos y P. León (eds.), *Italica. MMCC. Actas de las Jornadas del 2200 Aniversario de la Fundación de Italica*, Sevilla, Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía, pp. 206-219.
- Étienne, R. (1973): *Histoire de l'Aquitaine. Documents* (sous la direction de Ch. Higounet), Toulouse, Privat, pp. 33-77.
- Fatás Cabeza, G. y Martín Bueno, M. A. (1977): *Epigrafía romana de Zaragoza y su provincia (ERZ)*, Zaragoza, Institución Fernando el Católico.
- Foubert, L. (2020): "The Spinning of the Wheels: Women's Travel Stories in Latin Funerary Inscriptions", *Gerión*, 38.1, pp. 137-156.
- Gallego Franco, H., García Martínez, M. R. y García de Castro, F. J. (1998): "Mortes singulares: un estudio social en relación con la evidencia epigráfica en el Occidente romano", *Hispania Antiqua*, 22, pp. 361-370.
- García Brosa, G. (1999): "Mercatores y negotiatores: ¿Simples comerciantes?", *Pyrenae*, 30, pp. 173-190.
- García de Castro, F. J. (1999): "Hispani qui in Gallia sunt", *Hispania Antiqua*, 23, pp. 179-188.
- García Martínez, M.^a R. (1991): "Caracteres y significación socioeconómica de los movimientos de población hispana hacia las provincias imperiales en época romana", *Hispania Antiqua*, 15, pp. 263-302.
- (1996): "Evidencias epigráficas de población hispana en la Gallia en época romana", *Memorias de Historia Antigua*, 17, pp. 203-214.
- García-Bellido M. P. (2004): *Las legiones hispánicas en Germania: moneda y ejército*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- Gayraud, M. (1981): *Narbonne antique des origines à la fin du IIIe siècle*, Paris, De Boccard.
- Grüll, T. (2018): "Origo as Identity Factor in Roman Epitaphs", en G. Cupcea y R. Varga (eds.), *Social Interactions and Status Markers in the Roman World*, Oxford, Archaeopress, pp. 139-150.
- Hernández Guerra, L. (2017): "Movilidad geográfica. Auxiliares y legionarios hispanos con mención de origo en el limes septentrional del Imperio", en J. J. Ferrer Maestro, C. Kunst, D. Hernández de la Fuente y E. Faber (eds.), *Entre los mundos: Homenaje a Pedro Barceló*, Toulouse, Presses universitaires de Franche-Comté, pp. 379-416.
- Jullian, C. (1887-1890): *Inscriptions Romaines de Bordeaux* (2 vols.), Bordeaux, Imprimerie G. Gounouilhou.
- Kolb A. (2015): "Communications and Mobility in the Roman Empire", en C. Bruun y J. Edmondson (eds.), *Oxford Handbook of Roman Epigraphy*, Oxford, Oxford University Press, pp. 649-670.
- Lefebvre, S. (2011): "Onomastique et identité provincial: le cas de Lusitanus", en A. Caballos Rufino (coord.), *Roma generadora de identidades*, Madrid, Casa de Velázquez, pp. 153-170.
- Le Roux, P. (1982): *L'armée romaine et l'organisation des provinces iberiques d'Auguste a l'invasion de 409*, Paris, De Boccard.
- Łuc, I. (2020): "Emperor Commodus' *Bellum desertorum*", *Res Historica*, 49, pp. 61-95.
- Maurin, L. y Navarro Caballero, M. (2010): *Inscriptions latines d'Aquitaine (ILA)*. Bordeaux, Bordeaux, Ausonius.

- Núñez Marcén, J. (2003): “La calzada Astorga-Burdeos (*ab Asturica-Burdigalam*): elemento de articulación del territorio y de romanización”, en E. Pastor Díaz de Garavo (coord.), *La llanada oriental a través de la historia: claves desde el presente para comprender nuestro pasado*, Vitoria, Diputación Foral de Álava, pp. 35-42.
- Ortiz Córdoba, J. (2019): “De *Gallia* a *Hispania*. La inmigración gala en la península ibérica a través de las evidencias epigráficas”, *Hispania Antiqua*, 43, pp. 155-201.
- (2021): *Las colonias romanas de César y de Augusto en Hispania*, Madrid-Salamanca, Signifer Libros.
- Ortiz de Urbina Alava, E. (2014): “Los C. *Iulii* y la posteridad de los nombres de Augusto en *Hispania Citerior*: estudio de su proyección civil y militar”, *Veleia*, 31, pp. 99-121.
- Ozcáriz Gil, P. (2021): “*Natione Hispanus*. Sobre la identificación de los hispanos en el Imperio romano”, *Araucaria*, 47, pp. 21-45.
- Perea Yébenes, S. (2001): “Militares clunienses fuera de *Hispania* en los ejércitos de los Julio-Claudios y los Flavios”, en L. Hernández Guerra, L. Sagredo San Eustaquio, y J. M. Solana Sáinz (coords.), *Actas del I Congreso Internacional de Historia Antigua. La península ibérica hace 2000 años. Valladolid, 23-25 de noviembre de 2000*, Valladolid, Universidad de Valladolid, pp. 229-234.
- Robert, M. P. (1889): *Les étrangers à Bordeaux. Étude d'inscriptions de la période romaine portant des ethniques*, Bordeaux, Imprimerie Ve Cadoret.
- Roldán Hervás, J. M. (1974): *Hispania y el ejército romano*, Salamanca, Universidad de Salamanca.
- Roxan, M. M. (1973): *The auxilia of the roman army raised in the Iberian Peninsula*. Tesis doctoral, London, University of London.
- Ruiz-Gutiérrez, A. (2019): “Ciudadanía y residencia en *Hispania Citerior*: una reflexión sobre la movilidad”, en E. Ortiz-de-Urbina (coord.), *Ciudadanías, ciudades y comunidades cívicas en Hispania (de los Flavios a los Severos)*, Sevilla, Universidad de Sevilla, pp. 305-327.
- (2019b): “*Mortes in itinere*: ejemplos epigráficos de la *Hispania* romana”, en J. I. San Vicente González de Aspuru, C. Cortés Bárcena y E. González González (eds.), *Hispania et Roma. Estudios en homenaje al profesor Narciso Santos Yanguas*, Oviedo, Universidad de Oviedo, pp. 131-141.
- (2021): “Los límites de la movilidad femenina y su expresión epigráfica en el occidente romano”, en P. Pavón (ed.), *Conditio feminae. Imágenes de la realidad femenina en el mundo romano*, Roma, Edizioni Quasar, pp. 529-552.
- Sanchez, C. (2002): “Au carrefour des influences méditerranéennes et continentales. Le rôle de Narbonne dans le commerce Antique”, en *Carte archéologique de la Gaule (CAG) 11/1*. Paris, Paris, Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, pp. 117-123.
- Solin, H. (1982): *Die griechische Personenamen in Rom. Ein Namenbuch*, Berlin-New York, Walter de Gruyter & Co.
- Tsentikopoulos, N. (2007): Δίγλωσσες (Ελληνικές-Λατινικές) επιγραφές στη Ρώμη και τις δυτικές επαρχίες της Ρωμαϊκής Αυτοκρατορίας. Συμβολή στην πολιτιστική ιστορία των αυτοκρατορικών χρόνων (*Bilingual (Greek-Latin) inscriptions in Rome and the western provinces of the Roman Empire: a contribution to the cultural history of the imperial period*), Tesis doctoral, Tesalónica, Universidad Aristóteles de Tesalónica.
- Wierschowski, L. (2001): *Fremde in Gallien – “Gallier” in der Fremde. Die epigraphisch bezeugte Mobilität in, von und nach Gallien vom 1. bis 3. Jh. n. Chr.*, Stuttgart, Franz Steiner Verlag.